

## 真理大學華語文中心 淡水觀光華語

### TAMSUI TOURISM MANDARIN SHORT COURSE

淡水觀光華語歡迎對於華語學習有興趣，且對於北台灣歷史文化重鎮淡水有興趣的外籍人士。每期 2 週，精緻小班確保課程品質。課程內容包含觀光華語及淡水歷史人文的欣賞，針對觀光華語的聽、說、讀、寫均有全方面的學習及應用，強調華語真實情境的語用練習。

**This study tour welcomes foreigners who are interested in learning Chinese and in Tamsui, a historical and cultural city in Northern Taiwan. We ensure the quality of the courses with a design of a two-week exquisite small class. The content of the course includes sightseeing Chinese and the appreciation of Tamsui history and humanities. There are all aspects of learning and application of sightseeing Chinese listening, speaking, reading, and writing, emphasizing the pragmatic practice of Chinese in real situations.**

**Lớp học ngắn hạn này chào đón những người nước ngoài quan tâm đến việc học tiếng Trung tại Tamsui, một thành phố lịch sử và văn hóa ở phía bắc Đài Loan. Mỗi kì học sẽ có 2 tuần, các lớp học với số lượng ít học sinh sẽ đảm bảo chất lượng của khóa học. Nội dung của khóa học bao gồm tiếng trung du lịch và lịch sử nhân văn Tamsui, nhằm mục đích học tập toàn diện và ứng dụng nghe, nói, đọc và viết của tiếng Trung du lịch, nhấn mạnh việc thực hành tiếng Trung thực tế trong các tình huống thực tế.**

◆ 短期班安排以下期間：

◎冬季班 12.01-2.24(可能調整)

◎春季班 3.7-5.29

◎夏季班 6.2-8.23

◎秋季班 9.4-11.24

◆ 修讀資格:18 歲以上對華語學習有興趣之外國人士。

◆ 班級人數:每一班級(程度)以 5-10 人為原則。未達 5 人華語中心保留開課權利。

STUDY QUALIFICATIONS FOREIGNERS AGED 18 AND ABOVE WHO ARE INTERESTED IN LEARNING CHINESE.

CLASS SIZE GROUP CLASS: 5-10 PEOPLE PER CLASS (DEGREE) IS THE PRINCIPLE. THE CHINESE CENTER RESERVES THE RIGHT TO START CLASSES IF THERE ARE LESS THAN 5 STUDENTS. WE SUPPLEMENT ADDITIONAL HANDOUTS OR OTHER TEACHING MATERIALS AS NEEDED. ALL COURSES ARE TAUGHT IN CHINESE NO MATTER WHAT THE LEVEL IS. IN ORDER TO GIVE IMMERSION LEARNING, WE ENCOURAGE STUDENTS TO SPEAK CHINESE IN ALL SITUATIONS. WE TEACH "PINYIN" AND "REGULAR (TRADITIONAL) FONTS". STUDENTS GET

ĐIỀU KIỆN HỌC TẬP NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TỪ 18 TUỔI TRỞ LÊN CÓ NHU CẦU HỌC TIẾNG TRUNG.

QUY MÔ LỚP LỚP NHÓM: 5-10 NGƯỜI/LỚP (ĐỘ) LÀ NGUYÊN TẮC. TRUNG TÂM TIẾNG TRUNG CÓ QUY ĐỊNH KHAI GIẢNG LỚP NẾU DƯỚI 5 HỌC VIÊN. CHÚNG TÔI BỔ SUNG THÊM TÀI LIỆU PHÁT TAY HOẶC CÁC TÀI LIỆU GIẢNG DẠY KHÁC KHI CẦN THIẾT. TẤT CẢ CÁC KHÓA HỌC ĐƯỢC GIẢNG DẠY BẰNG TIẾNG TRUNG QUỐC BẤT KỂ TRÌNH ĐỘ LÀ GÌ. ĐỂ HỌC TẬP HÒA NHẬP, CHÚNG TÔI KHUYẾN KHÍCH HỌC SINH NÓI TIẾNG TRUNG TRONG MỌI TÌNH HUỐNG. CHÚNG TÔI DẠY "BÍNH ÂM" VÀ "PHÔNG CHỮ THÔNG THƯỜNG (PHỒN THỂ)". LẤY THÔ

◆ 三餐自理僅提供住宿，費用：5-7 人 每人 38,000、8-10 人 每人 35,000。

◆ 每週上課 30 小時，兩週 60 小時，每班 5-10 人。

週次	星期	上午 (09:10-12:10)	下午(13:00-16:00)
第一週	星期一	始業式	認識助教及學伴
	星期二	觀光華語常用句型	參觀校內牛津學堂馬偕故居等
	星期三	觀光華語常用句型	參觀紅毛城
	星期四	漢字學習	練習書法
	星期五	淡水名產介紹	走訪淡水老街
第二週	星期一	觀光手冊閱讀	坐渡船到八里參觀十三行博物館
	星期二	觀光手冊雙語製作	製作雙語觀光手冊
	星期三	觀光手冊雙語製作	製作雙語觀光手冊
	星期四	台灣流行歌曲介紹	學唱台灣歌曲
	星期五	與學伴自由活動	結業式
<p>說明：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 我們依需求另外補充講義或其他教材。</li> <li>2. 無論是什麼程度，皆是中文授課。為了給予沉浸式學習，我們鼓勵學生在任何情形都說中文。我們教「拼音」及「正(繁)字體」。</li> <li>3. 上課地點：真理大學（新北市淡水區真理街 32 號）</li> <li>4. 2023 國定假日(放假不上課)如下：            春假 1/20~1/29            228 和平紀念日 2/28            清明連假 4/3~4/5            端午節 6/22~6/23            中秋節 9/29            雙十節 10/9~10/10</li> </ol> <p><b>※本中心保留各級課程安排及班級調整異動之權利※</b></p>			

◆ 保險

保險	<p>*依據教育部民國 111 年 12 月 13 日來文規定，所有華語學生皆須強制投保醫療及傷害保險，本華語中心協助華語學生投保醫療及傷害團體保險。</p> <p>(1)本中心全期正規班華語生學費均內含保險費，因醫療險含住院給付，保費大幅調整，故自民國 112 年 1 月 1 日起學費調整為 <b>5-7 人 每人 38,000、8-10 人 每人 35,000。</b></p> <p>(2)自民國 112 年 1 月 1 日起，本中心將為全期正規班華語生就學期間投保醫療及傷害團體保險，如遇重大燒燙傷、意外身故、意外失能、傷害醫療，可提出所需文件申請給付保險金。如因疾病或意外而導致住院時，亦可提出理賠申請。(請參閱保險內容)</p>
----	---

◆ 匯款帳號

匯款帳號	<p>淡水一信： 119</p> <p>戶名： 真理大學</p> <p>帳戶： 0010-22-0005140-0</p> <p><b>(需自行負擔匯率與銀行手續費)</b></p>
------	---

◆ 退費規定

退費規定	<p><b>*未有不可抗力之因素，不到校上課者，開課前退 50%學費，開課後不予退費。*</b></p> <p>*若有不可抗力之因素，經學校審核後，將依教育部「專科以上學校推廣教育實施辦法」之規定辦理*：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學期開始前退 90%學費。</li> <li>2. 學期開始未達 1/3 期程退 50%學費。</li> <li>3. 學期開始開始超過 1/3 期程，不退費。</li> </ol>
------	--